

SCN-CLM

Connected Lighting Module | Vernetztes Beleuchtungsmodul |
Module d'éclairage Connecté | Módulo de Iluminación Conectado

GETTING STARTED | EINSTIEG |
COMMENCER | EMPEZANDO

OVERVIEW ÜBERBLICK APERÇU VISIÓN GENERAL

The SiteWorx **SCN-CLM** is a luminaire-integrated, Connected Lighting Module that makes any luminaire, from any manufacturer, intelligent. The SCN-CLM brings wireless coordinated control and SiteWorx Tune compatibility to third-party luminaires via an unobtrusive and easily mounted form factor. For more information on product specifications and lighting tools visit siteworx.io.

Das SiteWorx **SCN-CLM** verwandelt standardmäßige 0-10-V-dimmbare Leuchten verschiedener Hersteller und ist für die direkte Integration in Leuchten, Anschlussdosen oder Masthalterungen von Drittanbietern konzipiert. Weitere Informationen zu Produktspezifikationen und Lichtwerkzeugen finden Sie unter siteworx.io.

Le SiteWorx **SCN-CLM** est un module d'éclairage connecté intégré au luminaire qui rend intelligent n'importe quel luminaire, quel que soit son fabricant. Le SCN-CLM apporte un contrôle coordonné sans fil et la compatibilité SiteWorx Tune aux luminaires tiers via un facteur de forme discret et facile à monter. Pour plus d'informations sur les spécifications des produits et les outils d'éclairage, visitez siteworx.io.

La SiteWorx **SCN-CLM** ist ein in die Leuchte integriertes, vernetztes Beleuchtungsmodul, das jede Leuchte, egal von welchem Hersteller, intelligent macht. Der SCN-CLM bietet drahtlos koordinierte Steuerung und SiteWorx Tune-Kompatibilität für Leuchten von Drittanbietern über einen unauffälligen und einfach zu montierenden Formfaktor. Para obtener más información sobre las especificaciones del producto y las herramientas de iluminación, visite siteworx.io.



CE UK FC

 SiteWorx Tune

SiteWorx



PRODUCT SAFETY | PRODUKTSICHERHEIT | SÉCURITÉ DES PRODUITS | SEGURIDAD DEL PRODUCTO

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ⚠ This product must be installed in accordance with the applicable installation codes by a person familiar with the construction and operation of the product and the hazards involved.
- ⚠ To avoid risk of electrical shock, disconnect power before installing, wiring, or servicing the SCN-CLM.
- ⚠ Do not use luminaire or SCN hardware if the housing or wires are damaged.
- ⚠ Use proper wire gauge. Using a smaller gauge (larger thickness) wire with a will cause insufficient connection.
- ⚠ Wire temperature rating and voltage rating must meet the requirements of the applicable end-product standard.
- ⚠ Operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may be caused by undesired operation.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- ⚠ Dieses Produkt muss gemäß den geltenden Installationsvorschriften von einer Person installiert werden, die mit der Konstruktion und dem Betrieb des Produkts und den damit verbundenen Gefahren vertraut ist.
- ⚠ Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das SCN-CLM installieren, verdrahten oder warten.
- ⚠ Verwenden Sie keine Leuchten oder SCN-Hardware, wenn das Gehäuse oder die Kabel beschädigt sind beschädigt sind.
- ⚠ Verwenden Sie den richtigen Drahtquerschnitt. Die Verwendung eines Drahtes mit geringerer Durchmesser (größerer Dicke) führt zu einer unzureichenden Verbindung.
- ⚠ Die Nenntemperatur und die Nennspannung des Drahtes müssen den Anforderungen der geltenden Endprodukt-Norm entsprechen.
- ⚠ Der Betrieb dieses Geräts unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die durch unerwünschten Betrieb verursacht werden können.

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

- ⚠ Ce produit doit être installé conformément aux codes d'installation applicables par une personne familière avec la construction et le fonctionnement du produit et les risques encourus.
- ⚠ Pour éviter tout risque de choc électrique, débranchez l'alimentation avant d'installer, de câbler ou d'entretenir le SCN-CLM.
- ⚠ N'utilisez pas de luminaire ou de matériel SCN si le boîtier ou les fils sont endommagés.
- ⚠ Utilisez un calibre de fil approprié. L'utilisation d'un fil de plus petit calibre (plus grande épaisseur) avec un entraînera une connexion insuffisante.
- ⚠ La température nominale et la tension nominale du fil doivent répondre aux exigences de la norme de produit final applicable.
- ⚠ Le fonctionnement de cet équipement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet équipement ou appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet équipement ou appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent être causées par un fonctionnement indésirable.

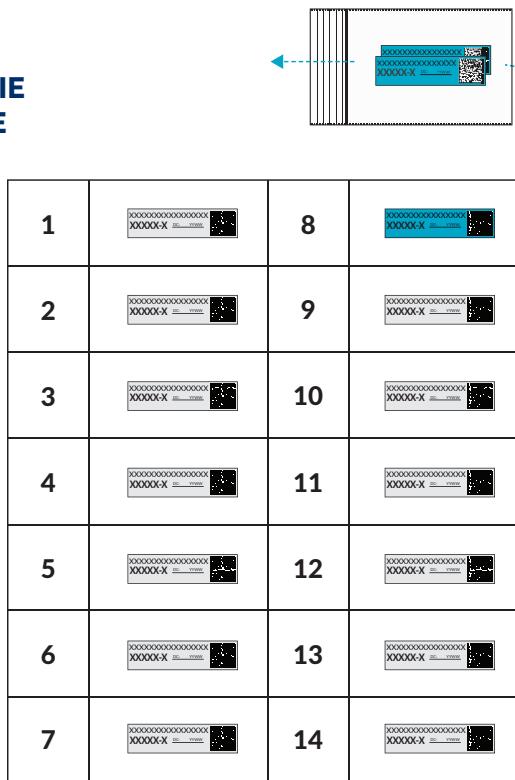
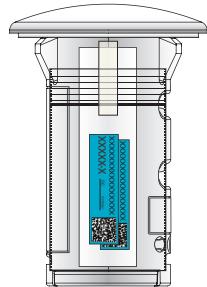
Al usar equipos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- ⚠ Este producto debe ser instalado de acuerdo con los códigos de instalación aplicables por una persona familiarizada con la construcción y operación del producto y los peligros involucrados.
- ⚠ Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la alimentación antes de instalar, cablear o reparar el SCN-CLM.
- ⚠ No utilice luminarias ni hardware SCN si la carcasa o los cables están dañados.
- ⚠ Utilice el calibre de cable adecuado. El uso de un cable de menor calibre (mayor espesor) con un cable provocará una conexión insuficiente.
- ⚠ La clasificación de temperatura y tensión del cable debe cumplir con los requisitos de la norma de producto final aplicable.
- ⚠ La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. | ANLEITUNG AUFBEWAHREN.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. | GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

STEP 1 | SCHRITT 1 | ÉTAPE 1 | PASO 1

SERIAL NUMBER LABELS SERIENNUMMERN-ETIKETTEN ÉTIQUETTES DE NUMÉRO DE SÉRIE ETIQUETAS DE NÚMERO DE SERIE



Example of an Excel spread sheet sticker book file.

Beispiel einer Excel-Tabellen-Aufkleberbuchdatei.

Exemple de fichier de livre d'autocollants de feuille de calcul Excel.

Ejemplo de un archivo de libro de pegatinas de hoja de cálculo de Excel.

Detach the plastic bag from lighting module. Open the bag and remove the serial number label. Track the label using the preferred serial number sticker tracking process (eg. sticker book).

Note: For more information contact your SiteWorx Software Representative.

Nehmen Sie die Plastiktüte vom Beleuchtungsmodul ab. Öffnen Sie den Beutel und entfernen Sie das Etikett mit der Seriennummer. Verfolgen Sie das Etikett mithilfe des bevorzugten Verfolgungsverfahrens für Seriennummernaufkleber z. B. Aufkleberbuch.

Hinweis: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren SiteWorx Software-Vertreter.

Détachez le sac en plastique du module d'éclairage. Ouvrez le sac et retirez l'étiquette du numéro de série. Suivez l'étiquette en utilisant le processus de suivi des autocollants avec numéro de série préféré (par exemple, un livre d'autocollants).

Remarque: Pour plus d'informations contactez votre Représentant SiteWorx Software.

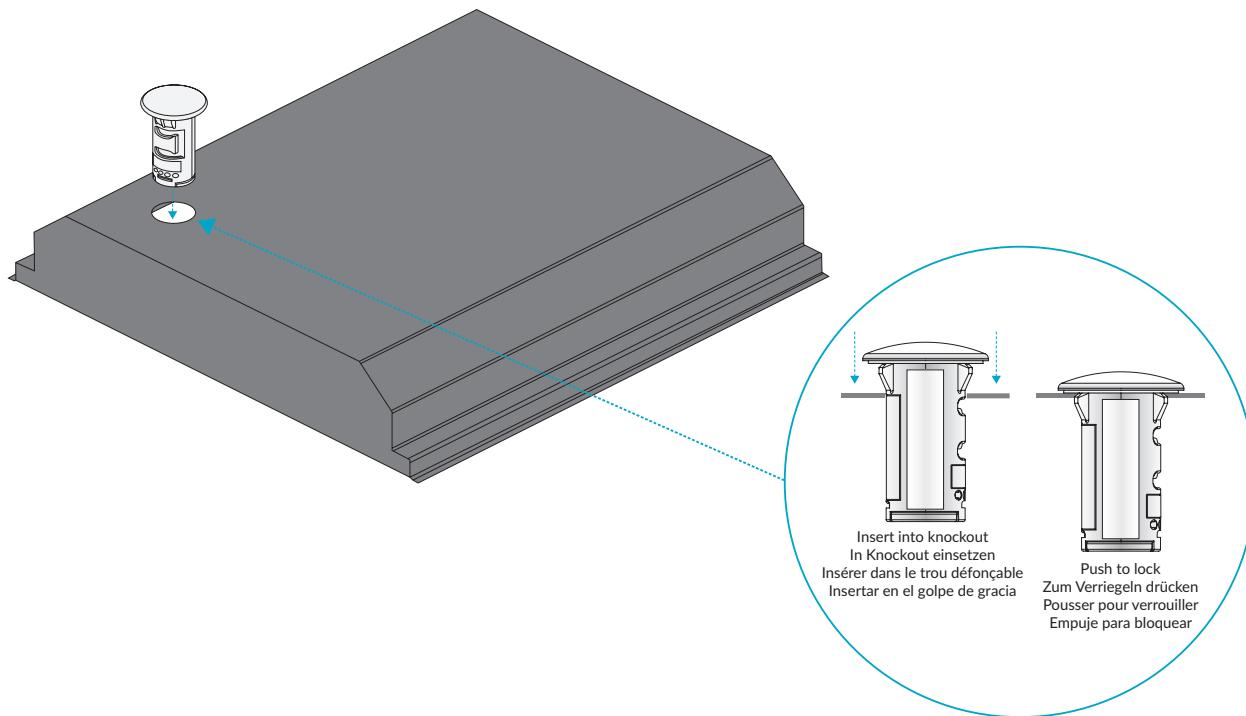
Separe la bolsa de plástico del módulo de iluminación. Abra la bolsa y retire la etiqueta del número de serie. Realice un seguimiento de la etiqueta utilizando el proceso de seguimiento de etiquetas con el número de serie preferido (por ejemplo, un libro de etiquetas).

Nota: Para más información póngase en contacto con su Representante de SiteWorx Software.

STEP 2 | SCHRITT 2 | ÉTAPE 2 | PASO 2

TOP LUMINAIRE MOUNT OBERSEITE LEUCHTENMONTAGE SUPPORT DE LUMINAIRE SUPÉRIEUR SOPORTE SUPERIOR DE LUMINARIA

Proceed to Step 3 if you are not using Top Luminaire Mount.
Fahren Sie mit Schritt 3 fort, wenn Sie die obere Leuchtenhalterung nicht verwenden.
Passez à l'étape 3 si vous n'utilisez pas le support de luminaire supérieur.
Continúe con el Paso 3 si no está utilizando el soporte de luminaria superior.



Mount SCN-CLM through the top of the luminaire (or mounting plate) knockout and lock into place using the mounting clips. The diameter of the opening must be 0.85 – 0.9 inch (21.82 – 23.01 mm) per NEMA standard for 0.5 inch (Pg-7) trade size knockout.

Montieren Sie SCN-CLM durch die Aussparung an der Oberseite der Leuchte (oder der Montageplatte) und befestigen Sie sie mit den Montageklammern. Der Durchmesser der Öffnung muss 0.85 – 0.9 Zoll (21,82 – 23,01 mm) gemäß NEMA-Standard für 0.5 Zoll (Pg-7) Handelsgrößen-Ausbrechöffnungen betragen.

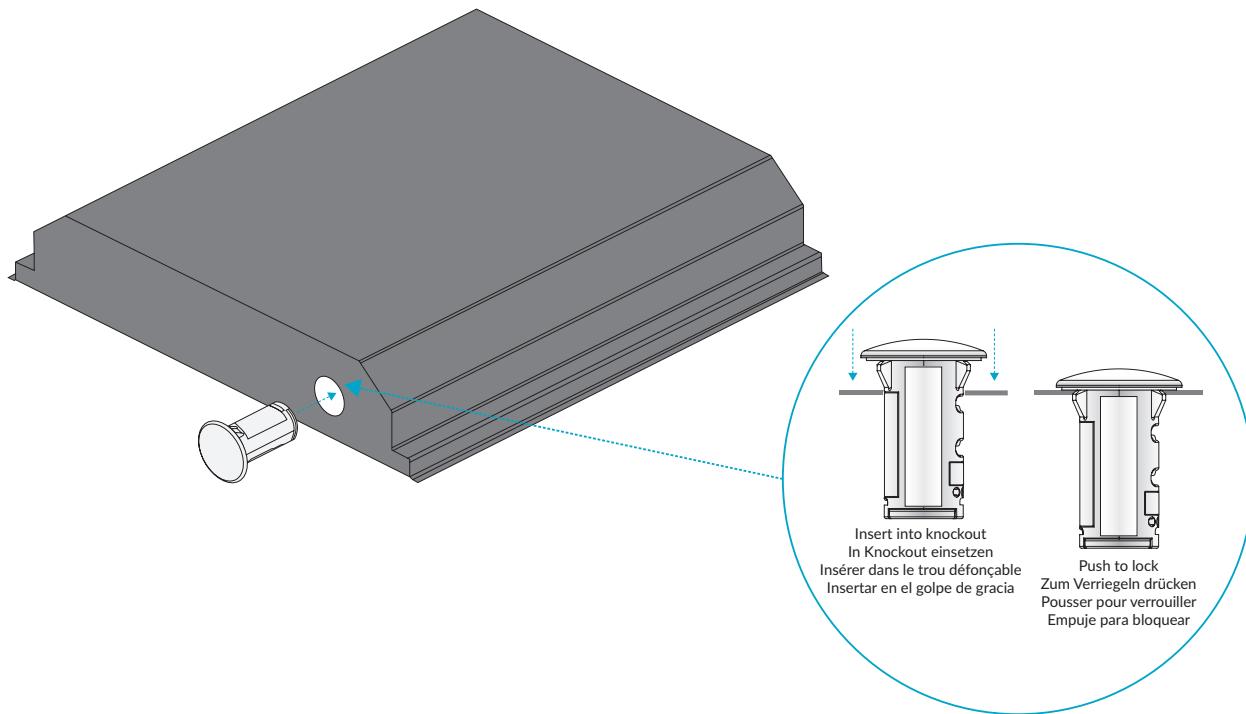
Montez le SCN-CLM à travers le haut de la découpe du luminaire (ou de la plaque de montage) et verrouillez-le en place à l'aide des clips de montage. Le diamètre de l'ouverture doit être de 0.85 à 0.9 pouce (21.82 à 23.01 mm) selon la norme NEMA pour une ouverture défonçable de 0.5 pouce (Pg-7).

Monte SCN-CLM a través de la parte superior del orificio ciego de la luminaria (o placa de montaje) y asegúrela en su lugar usando los clips de montaje. Empuje el SCN-CLM para bloquearlo en su lugar. El diámetro de la abertura debe ser de 0.85 a 0.9 pulgadas (21.82 a 23.01 mm) según la norma NEMA para orificios ciegos de tamaño comercial de 0.5 pulgadas (Pg-7).

STEP 3 | SCHRITT 3 | ÉTAPE 3 | PASO 3

SIDE LUMINAIRE MOUNT SEITLICHE LEUCHTENMONTAGE SUPPORT DE LUMINAIRE LATÉRAL SOporte DE LUMINARIA LATERAL

Proceed to Step 4 if you are not using Side Luminaire Mount.
Fahren Sie mit Schritt 4 fort, wenn Sie die seitliche Leuchtenhalterung nicht verwenden.
Passez à l'étape 4 si vous n'utilisez pas le support de luminaire latéral.
Continúe con el Paso 4 si no está utilizando el soporte de luminaria lateral.



Mount SCN-CLM through the side of the luminaire (or mounting plate) through the knockout using the mounting clips. Push the SCN-CLM to lock into place. The diameter of the opening must be 0.85 — 0.9 inch (21.82 — 23.01 mm) per NEMA standard for 0.5 inch (Pg-7) trade size knockout.

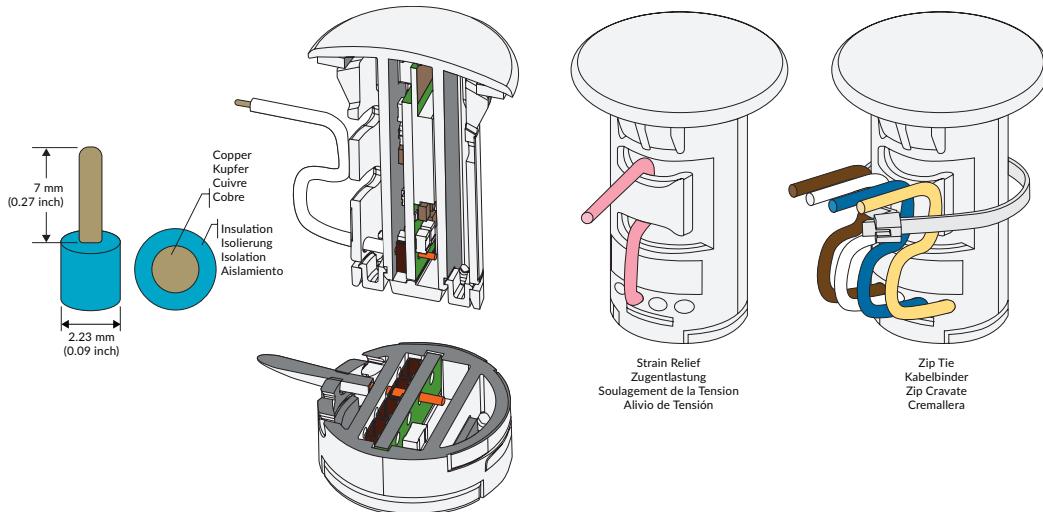
Montieren Sie SCN-CLM durch die Aussparung an der Seite der Leuchte (oder der Montageplatte) und verriegeln Sie es mit den Montageklammern. Der Durchmesser der Öffnung muss 0.85 — 0.9 Zoll (21,82 — 23,01 mm) gemäß NEMA-Standard für 0.5 Zoll (Pg-7) Handelsgrößen-Ausbrechöffnungen betragen.

Montez le SCN-CLM sur le côté de la découpe du luminaire (ou de la plaque de montage) et verrouillez-le en place à l'aide des clips de montage. Le diamètre de l'ouverture doit être de 0.85 à 0.9 pouce (21.82 à 23.01 mm) selon la norme NEMA pour une ouverture défonçable de 0.5 pouce (Pg-7).

Monte SCN-CLM a través del costado del orificio ciego de la luminaria (o placa de montaje) y asegúrelo en su lugar usando los clips de montaje. El diámetro de la abertura debe ser de 0.85 a 0.9 pulgadas (21.82 a 23.01 mm) según la norma NEMA para orificios ciegos de tamaño comercial de 0.5 pulgadas (Pg-7).

STEP 4 | SCHRITT 4 | ÉTAPE 4 | PASO 4

MAKE ELECTRICAL CONNECTIONS ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN FAIRE LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES REALIZAR CONEXIONES ELÉCTRICAS



Using wire between 18–22 AWG (maximum total diameter of 0.09 inch (2.23 mm), which includes copper and insulation), strip a length of 0.3 inch (7 mm). Insert the wires through the terminals and push them until the insulation passes through the SCN-CLM body and hits the inside layer of the SCN-CLM assembly. This step is critical to ensure the wires engage in the terminal blocks. Use the built-in strain relief (for 20–22 AWG) or a zip tie (for 18 AWG) to ensure a reliable connection of the wires in the terminals).

Note: Using a wire with a higher thickness will cause insufficient connection.

Isolieren Sie mit einem Draht zwischen 18–22 AWG (maximaler Gesamtdurchmesser von 0.09 Zoll (2.23 mm), einschließlich Kupfer und Isolierung) eine Länge von 0.3 Zoll (7 mm) ab. Führen Sie die Drähte durch die Anschlüsse und drücken Sie sie, bis die Isolierung durch das SCN-CLM-Gehäuse verläuft und auf die Innenschicht der SCN-CLM-Baugruppe trifft. Dieser Schritt ist entscheidend, um sicherzustellen, dass die Drähte in die Klemmenblöcke eingreifen. Verwenden Sie die eingebaute Zugentlastung (für 20–22 AWG) oder einen Kabelbinder (für 18 AWG), um eine zuverlässige Verbindung der Drähte in den Klemmen sicherzustellen.

Hinweis: Die Verwendung eines Drahtes mit größerer Dicke führt zu einer unzureichenden Verbindung.

En utilisant un fil compris entre 18 et 22 AWG (diamètre total maximum de 0.09 pouce (2.23 mm), qui comprend le cuivre et l'isolation), dénudez une longueur de 0.3 pouce (7 mm). Insérez les fils à travers les bornes et poussez-les jusqu'à ce que l'isolant traverse le corps du SCN-CLM et touche la couche intérieure de l'ensemble SCN-CLM. Cette étape est essentielle pour garantir que les fils s'engagent dans les borniers. Utilisez le serre-câble intégré (pour 20–22 AWG) ou une attache zippée (pour 18 AWG) pour garantir une connexion fiable des fils dans les bornes).

Remarque: L'utilisation d'un fil avec une épaisseur plus élevée entraînera une connexion insuffisante.

Usando un cable entre 18 y 22 AWG (diámetro total máximo de 0.09 pulgadas (2.23 mm), que incluye cobre y aislamiento), pele una longitud de 0.3 pulgadas (7 mm). Inserte los cables a través de los terminales y empújelos hasta que el aislamiento pase a través del cuerpo del SCN-CLM y golpee la capa interior del conjunto del SCN-CLM. Este paso es fundamental para garantizar que los cables encjen en los bloques de terminales. Utilice el protector contra tirones incorporado (para 20–22 AWG) o una brida (para 18 AWG) para garantizar una conexión confiable de los cables en los terminales.

Nota: El uso de un cable de mayor espesor provocará una conexión insuficiente.

SCN-CLM

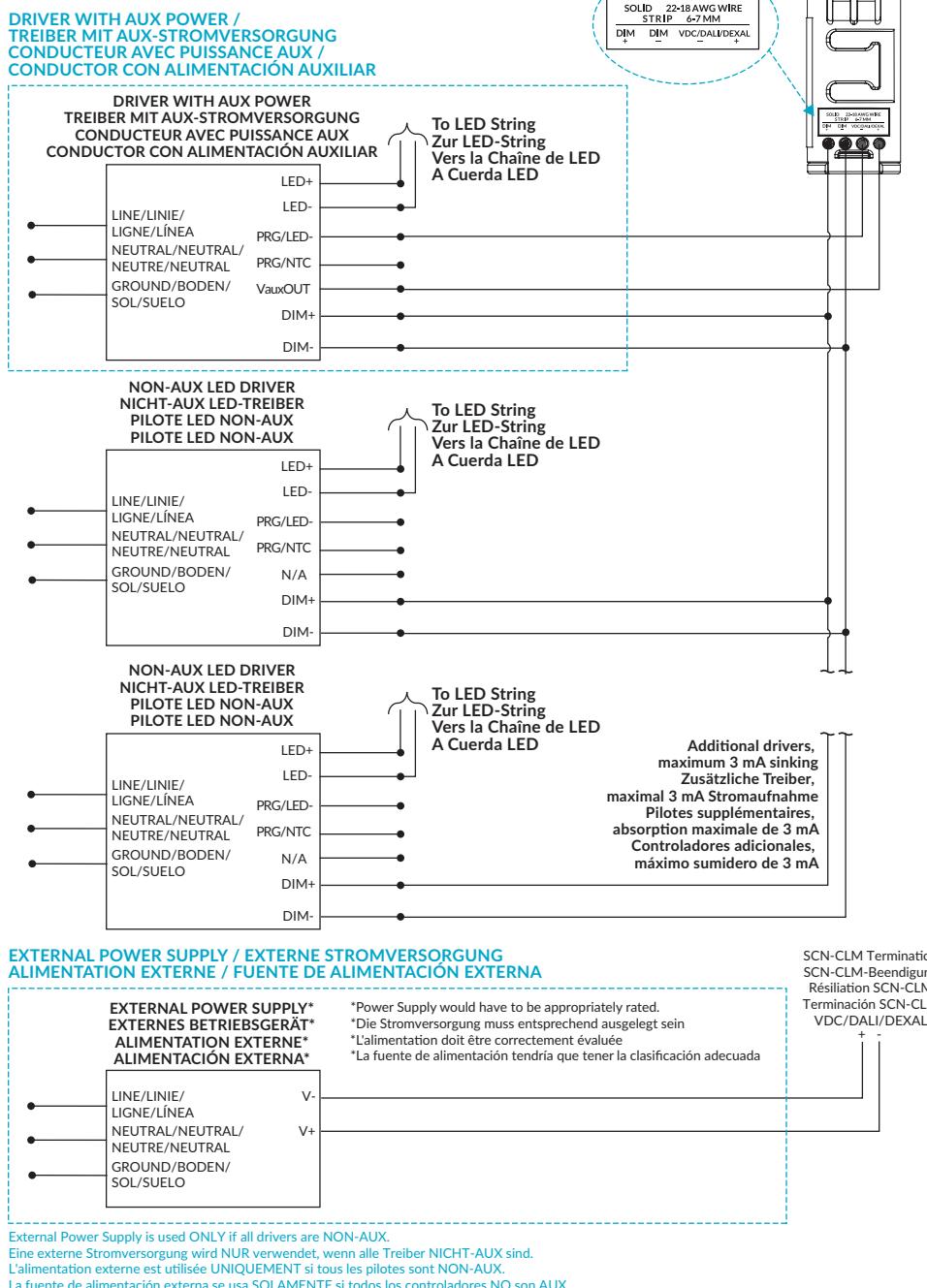
STEP 5 | SCHRITT 5 | ÉTAPE 5 | PASO 5

0-10 VDC Wiring

0-10 VDC-Verkabelung

Câblage 0-10 VCC

Cableado de 0-10 VCC

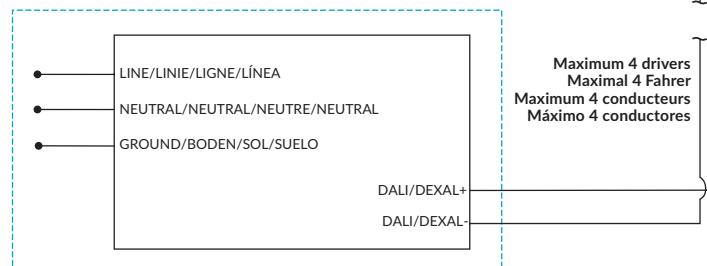
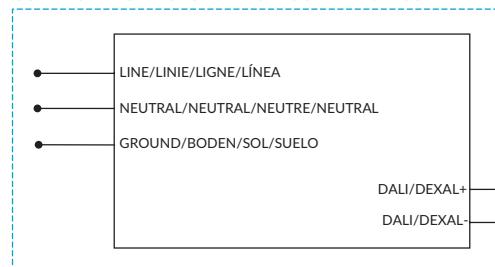


SCN-CLM

STEP 7 | SCHRITT 7 | ÉTAPE 6 | PASO 7

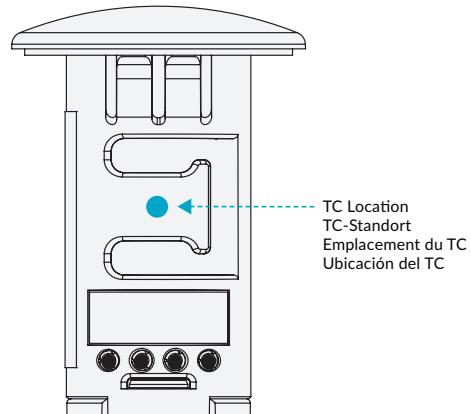
DEXAL/DALI Wiring DEXAL/DALI-Verkabelung Câblage DEXAL/DALI Cableado DEXAL/DALI

SINGLE LED SENSOR-READY DRIVER /
EINZELNER LED-SENSOR-BEREITIGER TREIBER /
DRIVER PRÉT POUR CAPTEUR LED UNIQUE /
CONTROLADOR LISTO PARA SENSOR LED ÚNICO

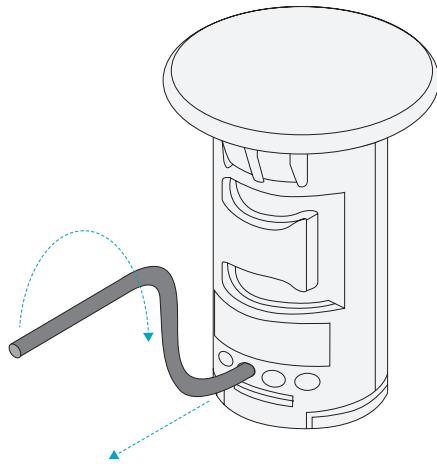


STEP 8 | SCHRITT 8 | ÉTAPE 8 | PASO 8

THERMOCOUPLE LOCATION STANDORT DES THERMOELEMENTS EMPLACEMENT DES THERMOCOUPLE UBICACIÓN DEL TERMOPAR



REWIRING | NEUVERKABELUNG | RECÂBLAGE | RECABLEADO



To rewire the SCN-CLM, first cut the wires, leaving 1—2 inches (25.4 — 50.8 mm). Carefully rotate the wire (clockwise or counter-clockwise) while pulling backwards. The SCN-CLM can only be rewired a maximum of 2 times, after which the strength of the terminals is weakened. Repeated attempts can permanently damage the terminals.

Um das SCN-CLM neu zu verkabeln, schneiden Sie zunächst die Drähte ab und lassen dabei 1–2 Zoll (25.4–50.8 mm) übrig. Drehen Sie den Draht vorsichtig (im oder gegen den Uhrzeigersinn) und ziehen Sie ihn gleichzeitig nach hinten. Das SCN-CLM kann maximal umverdrahtet werden 2 Mal, danach wird die Festigkeit der Anschlüsse geschwächt. Wiederholte Versuche können die Terminals dauerhaft beschädigen.

Pour recâbler le SCN-CLM, coupez d'abord les fils en laissant 1 à 2 pouces (25.4 à 50.8 mm). Faites pivoter délicatement le fil (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse) tout en tirant vers l'arrière. Le SCN-CLM ne peut être recâblé qu'un maximum de 2 fois, après quoi la résistance des bornes est affaiblie. Des tentatives répétées peuvent endommager définitivement les terminaux.

Para volver a cablear el SCN-CLM, primero corte los cables, dejando entre 1 y 2 pulgadas (25.4 y 50.8 mm). Gire con cuidado el cable (en sentido horario o antihorario) mientras tira hacia atrás. El SCN-CLM sólo se puede recablear un máximo de 2 veces, después de lo cual se debilita la resistencia de los terminales. Los intentos repetidos pueden dañar permanentemente los terminales.

SCN-CLM

DISASSEMBLE FROM LUMINAIRE | VON DER LEUCHE DEMONTIEREN | DÉMONTAGE DU LUMINAIRE | DESMONTAJE DE LA LUMINARIA

To remove the SCN-CLM from the luminaire, remove the wires following the wiring diagrams listed above. Then use the removal tool to disengage the mounting clips.

Note: Please contact your SiteWorx Software representative for a sample of the SCN-CLM removal tool.

Um das SCN-CLM von der Leuchte zu entfernen, entfernen Sie die Drähte gemäß den oben aufgeführten Verdrahtungsplänen. Lösen Sie anschließend mit dem Demontagewerkzeug die Befestigungsklammern.

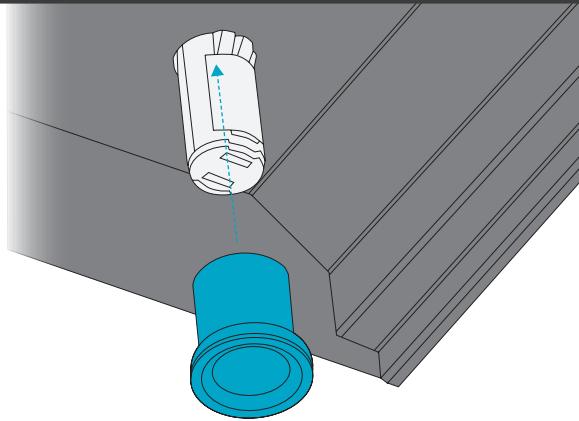
Hinweis: Bitte wenden Sie sich an Ihren SiteWorx Software-Vertreter, um ein Muster des SCN-CLM-Entfernungstools zu erhalten.

Pour retirer le SCN-CLM du luminaire, retirez les fils en suivant les schémas de câblage répertoriés ci-dessus. Utilisez ensuite l'outil de retrait pour dégager les clips de montage.

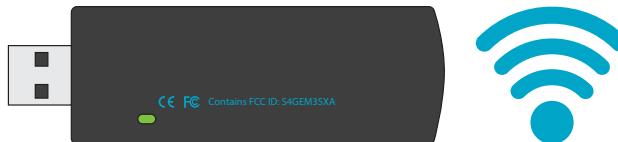
Remarque: Veuillez contacter votre représentant SiteWorx Software pour obtenir un échantillon de l'outil de suppression SCN-CLM.

Para retirar el SCN-CLM de la luminaria, retire los cables siguiendo los diagramas de cableado enumerados anteriormente. Luego use la herramienta de extracción para desenganchar los clips de montaje.

Nota: Comuníquese con su representante de SiteWorx Software para obtener una muestra de la herramienta de eliminación SCN-CLM.



COMMISSIONING | INBETRIEBNAHME | MISE EN SERVICE | PUESTA EN MARCHA



In order for the device to communicate with SiteWorx® (or LightRules), provide the sticker book (or collected serial number label) to the commissioning agent. The device will only communicate after commissioning is complete.

Damit das Gerät mit SiteWorx® (oder LightRules) kommunizieren kann, übergeben Sie das Aufkleberheft (oder das gesammelte Seriennummernetikett) dem Beauftragten. Das Gerät kommuniziert erst nach der Inbetriebnahme ist komplett.

Pour que l'appareil puisse communiquer avec SiteWorx® (ou LightRules), fournissez le carnet d'autocollants (ou l'étiquette du numéro de série collecté) à l'agent de mise en service. L'appareil ne communiquera qu'après la mise en service est complet.

Para que el dispositivo se comunique con SiteWorx® (o LightRules), proporcione el libro de calcomanías (o la etiqueta con el número de serie recopilado) al agente de puesta en marcha. El dispositivo solo se comunicará después de la puesta en marcha Esta completa.

HELPFUL HINTS | NÜTZLICHE HINWEISE | ASTUICES UTILES | CONSEJOS ÚTILES

- Do not wire the SCN-CLM before installing it in the knockout. The space will not be sufficient to successfully install the unit.
- To uninstall the SCN-CLM, use the removal tool. Do not use a screwdriver or any other tool as it can permanently damage the mounting clips.
- Verkabeln Sie das SCN-CLM nicht, bevor Sie es in der Aussparung installiert haben. Der Platz reicht nicht aus, um das Gerät erfolgreich zu installieren.
- Um SCN-CLM zu deinstallieren, verwenden Sie das Entfernungsprogramm. Verwenden Sie keinen Schraubenzieher oder ein anderes Werkzeug, da die Montageclips dadurch dauerhaft beschädigt werden können.
- Ne câblez pas le SCN-CLM avant de l'installer dans la découpe. L'espace ne sera pas suffisant pour réussir l'installation de l'unité.
- Pour désinstaller le SCN-CLM, utilisez l'outil de suppression. N'utilisez pas de tournevis ou tout autre outil car cela pourrait endommager définitivement les clips de montage.
- No cablee el SCN-CLM antes de instalarlo en el orificio ciego. El espacio no será suficiente para instalar correctamente la unidad.
- Para desinstalar SCN-CLM, utilice la herramienta de eliminación. No utilice un destornillador ni ninguna otra herramienta, ya que puede dañar permanentemente los clips de montaje.

VISIT OUR SUPPORT CENTER | BESUCHEN SIE UNSER SUPPORT-CENTER | VISITEZ NOTRE CENTRE D'ASSISTANCE | VISITE NUESTRO CENTRO DE SOPORTE

For a repository of knowledge base topics, product documentation, commissioning guides, and troubleshooting, please visit help.siteworx.io.

Für ein Repository mit Themen der Wissensdatenbank, Produktdokumentation, Anleitungen zur Inbetriebnahme und Fehlerbehebung besuchen Sie help.siteworx.io.

Pour un référentiel des rubriques de la base de connaissances, de la documentation produit, des guides de mise en service et de dépannage visiter help.siteworx.io.

Para obtener un repositorio de temas de la base de conocimientos, documentación de productos, guías de puesta en servicio y resolución de problemas visite help.siteworx.io.

Copyright © 2024 SiteWorx Software USA, LLC.

All rights reserved. SiteWorx, the SiteWorx logo, We Generate Facility Wellness, LightRules, and any other trademark, service mark, or trademark (collectively "the Marks") are either trademarks or registered trademarks of SiteWorx Software USA, LLC in the United States and/or other countries, or remain the property of their respective owners that have granted SiteWorx Software USA, LLC the right and license to use such Marks and/or are used herein as nominative fair use. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

DOC-000411-00 Rev D 08-24